

**NIKKEN®**

*KenkoAir*  
Purifier®.....



**OPERATING MANUAL**

## PRODUCT INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a Nikken KenkoAir Purifier® indoor air system. The KenkoAir Purifier® combines a multiple-stage air filter with negative-ion generation and effectively ozone-free operation.

The KenkoAir Purifier® has a high efficiency particulate air filter. This type of filter ( H13 ) complies with the required standard in environments where clean and clean air is essential. The filtration of H13 has an efficiency rating of 99.95% in the particle size as small as 0.3 microns.

The H13 component is the end stage in a filtration process that incorporates a prefilter, carbon deodorizing filter, mold/dust-reducing filter ( H13 ) and a highly-efficient fan, to deliver indoor air that is certified by independent testing laboratories to reduce:

- solid particulate matter, including dust
- pollen, pet dander, mold spores and other allergens
- smoke and dust mites

In addition, the KenkoAir Purifier® includes clean ion generation, another proprietary technology. Only Nikken has clean ion generation, which produces negative ions (to create a refreshing, invigorating atmosphere) without emitting harmful ozone.

The Nikken KenkoAir Purifier® offers all these features in one product. Now you can start enjoying the air in your home with every breath, every day.





# CONTENTS

**Glossary**

**Description of device**

**Warning and precautions**

**Operating information**

**Setup instructions**

**Operating instructions**

**Maintenance**

**Filter replacement**

**Troubleshooting**

**Warranty**

## GLOSSARY



Allergen — A substance that can cause an allergy, specifically a non-parasitic antigen capable of stimulating a hypersensitivity reaction.

H13 – High efficiency particulate air, a type of filter technology. This filter is designed to trap particles as small as 0.3 microns in size.

Negative ion – An electrically-charged particle, often found in the air surrounding forests and waterfalls.

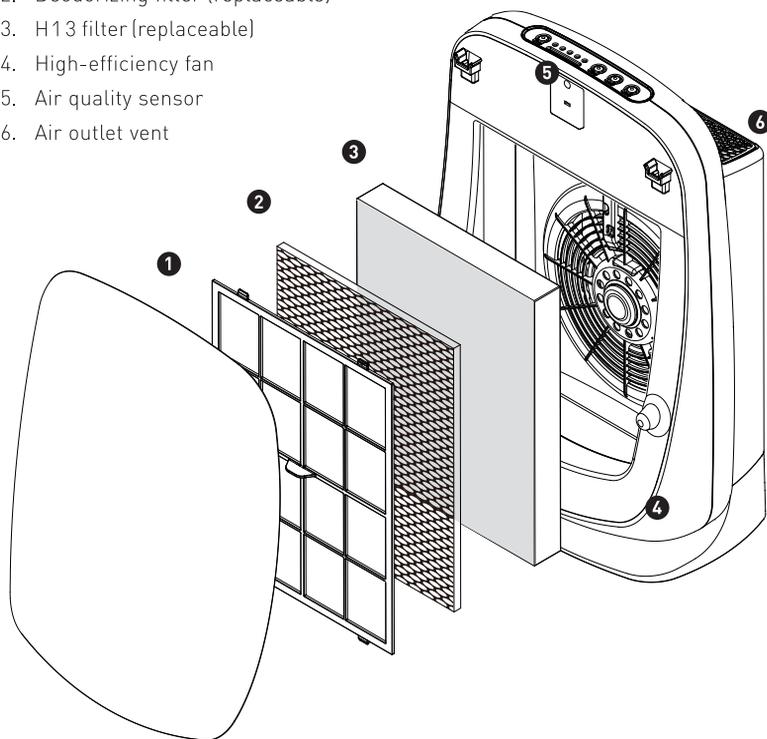
Ultra low penetration air, a type of filter technology. This filter is defined by its efficiency, calculated as 99.95% at minimum.



# DESCRIPTION OF DEVICE

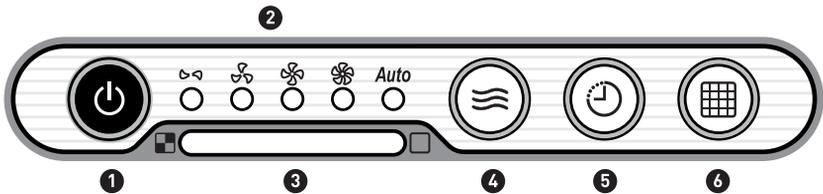
## Components

1. Prefilter (reusable)
2. Deodorizing filter (replaceable)
3. H13 filter (replaceable)
4. High-efficiency fan
5. Air quality sensor
6. Air outlet vent



## Control Panel

1. **Power on/off** — Activates unit.
2. **Fan speed indicator** — Also specifies if unit is operating in manual or automatic mode.
3. **Air quality indicator** — Shows the level of airborne contaminants, from low (blue) to high (red).
4. **Fan speed button** — Press to cycle from low speed to medium, high, turbo and auto.
5. **Timer button** — Allows the unit to operate for a set period (three hours) and then shut off automatically.
6. **Filter life indicator** — Shows when filter elements require replacing.



## Product Specifications

**Model:** Nikken® KenkoAir Purifier®

**Electric power:** USA, CN, MEX, COL, ECU, PAN, GTM, SLV, CRI: AC de 120 volts, 60 hertz  
PER: AC de 220 volts, 60 hertz

**Power consumption:** 55 watts

**Weight:** 13.9 lb/6.3 kg

### Dimensions:

Width 14.8 inches/37.5 cm

Height 22.2 inches/57.5 cm

Depth 10 inches/25.5 cm

**Safety device:** Automatic shutoff when panel is opened

**Area coverage:** 29 sq.m. / 69.6 c.m.

**Purification average time:** 30 min.



## WARNING AND PRECAUTIONS

**IMPORTANT:** Make sure you read all safety information before using this product. Follow all directions for safety.

### READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

When using electronic appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before operating the KenkoAir Purifier®
2. Inspect filters before first use. Remove from packaging and replace filters in the correct sequence. See page 4.
3. Locate the unit in a place where it will not be knocked over or struck by persons, pets, furniture or doors.
4. The unit must be placed in an upright position.
5. Never place the unit in direct sunlight or near powerful lighting equipment.
6. Always turn the unit off and unplug it from the wall when not in use for a long period of time.
7. To unplug the KenkoAir Purifier®, first turn the power off. Grasp the plug and pull it from the wall outlet. Never unplug the unit by pulling on the cord.
8. Do not operate the unit if it has a damaged cord or plug. Do not operate if the unit malfunctions, is dropped or damaged in any manner.
9. Keep the cord away from heat or hot surfaces.
10. Do not use this product outdoors.
11. Never operate this unit unless it is fully assembled. Do not operate without filters in place.
12. Do not attempt to wash and reuse the disposable filter elements.
13. If prefilter is washed, allow to dry completely before reassembling the unit.
14. Do not disassemble internal components. No user-serviceable parts are inside the unit (filter replacement excepted). Disassembly, repair or replacement of internal components may be performed only by qualified technicians.
15. Do not place the power cord under carpet, and do not cover it with throw rugs. Arrange the cord so that it will not be tripped over. Do not place anything on the cord.
16. Disconnect the power supply before servicing and/or cleaning.
17. Locate the air purifier near the electric power outlet and avoid using an extension cord.
18. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. DO NOT attempt to defeat this safety feature.
19. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace a loose or worn outlet.
20. Do not use the KenkoAir Purifier® where combustible gases or vapors are present.



- 
21. Do not operate near a kitchen vent.
  22. Do not expose the KenkoAir Purifier™ to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area or other damp location.
  23. Do not allow foreign objects to enter the ventilation or exhaust opening, as this may cause electric shock or damage to the product. Do not block air outlets or intakes. Keep these openings clean as specified in the instructions.
  24. Do not sit, stand or place heavy objects on the KenkoAir Purifier™.

## **OPERATING INFORMATION**

### **Setup Instructions**

Place the KenkoAir Purifier™ in an appropriate area (see precautions) and connect to a power source.

### **Operating Instructions**

#### **Activating the unit**

When the KenkoAir Purifier™ is first turned on, the air quality indicator will change color several times to calibrate itself and stabilize after approximately 30 seconds. The blue end of the scale denotes a low level of airborne contaminants. Red signifies a higher concentration of pollutants. A sensor continually monitors the indoor air and any alteration is reflected in the color of this indicator.

#### **Fan speed**

Press the fan speed button to choose the desired speed. In auto mode the fan speed is controlled by the air quality sensor, and automatically adjusted as appropriate.

#### **Timer**

Pressing the timer button will set the KenkoAir Purifier™ to operate for three hours, and pressing it again while the unit is operating in timer mode will cancel this setting.

#### **Filter life indicator**

When the filter life indicator is flashing, the filters require immediate replacement. After new filters are installed, activate the unit, then depress and hold the indicator button for three seconds to reset this function.

#### **Air quality sensor**

The air quality sensor that controls the unit in automatic mode may be adjusted to increase or decrease sensitivity. The sensor switch is accessible when the front panel is removed. There are three settings: low, medium and high. Setting the switch to LOW will make the device more sensitive (reactive to a low concentration of air contaminants). A setting of HIGH reduces the sensitivity so that in automatic mode the KenkoAir Purifier™ is activated only when the airborne particle concentration is high.



## MAINTENANCE

**CAUTION:** When performing any maintenance operation, make sure the KenkoAir Purifier<sup>™</sup> is unplugged.

Never clean the unit by washing. Use a dry or damp cloth to wipe the exterior only. Do not allow water to enter the unit.

### Cleaning the exterior

Use a soft, dry or damp cloth to wipe the unit. Do not use solvents, chemical cleaners or a stiff brush.

### Cleaning the air outlet

Clean the air outlet (vent on outer surface) with a soft brush.

### Cleaning the prefilter

Be sure to unplug the unit before cleaning.

The reusable prefilter should be cleaned every two months, or when the filter life indicator on the control panel is flashing.

1. Remove the front panel of the KenkoAir Purifier<sup>™</sup> as described below in the Filter Replacement section. Detach the prefilter as described.
2. Clean the prefilter by gently vacuuming or by immersion in warm water. If the prefilter is very dirty, wash the surface with warm water mixed with a small amount of dish soap.
3. If washed, allow the prefilter to dry completely before replacing it in the unit. Reinsert all filters and reattach the front panel.

## FILTER REPLACEMENT

The deodorizing filter and H13 filter require regular replacement. Inspect at least once every six months, or more often if used in an area with higher than average levels of air pollution. Replace filters immediately if the filter life indicator is flashing.

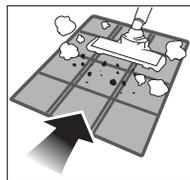
**IMPORTANT:** The prefilter is reusable. **Do not** discard – clean and reinstall as described above.

Do not operate the unit without filters in place.

Be sure to unplug the unit before replacing filters.



1. Remove the front panel of the unit by pulling this panel outward from the bottom and lifting it.
2. Remove all the filter elements and clean the reusable prefilter as described in cleaning procedure above.
3. Replace the deodorizing filter and H13 filter with new components. Remove these from packaging. Assemble all filters in the correct sequence from front to back, and with the front side of the filter facing toward the front of the unit as illustrated on page 4. Place in filter enclosure.
4. Replace the front panel.



The replacement pack for this product is the KenkoAir Purifier deodorizing filter and H13 filter, item #1445.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit will not operate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit may be unplugged.</li> <li>• Front panel is not completely closed.</li> <li>• Power outlet is faulty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check to make sure the unit is plugged in.</li> <li>• Make sure the front panel is securely in place.</li> <li>• Try a different electric outlet.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odor is noticeable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Significant pollution or smoke in air.</li> <li>• Filters require cleaning or replacement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce smoke in room before using.</li> <li>• Clean or replace filters.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filter life indicator continues to flash.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicator requires resetting</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• While unit is operating, press and hold indicator button for three seconds to reset.</li> </ul>

## WARRANTY

Standard three-year limited warranty on fan motor. General parts and labor warranted for one year.

Appearance and specifications are subject to change without notice.



**NIKKEN®**



*KenkoAir*  
Purifier®.....



**MANUAL DE OPERACIÓN**

## PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Felicidades por la compra del sistema para el aire de interiores Purificador™ KenkoAir de Nikken. El Purificador KenkoAir combina un filtro de aire de etapas múltiples con la generación de iones negativos y el funcionamiento efectivo sin ozono.

El Purificador KenkoAir se caracteriza por tener un filtro de aire de partículas de alta eficiencia; este tipo de filtro ( H13 ) cumple con el estandar requerido en ambientes donde un aire puro y limpio es fundamental. La filtración del H13 tiene una clasificación de eficiencia de 99.95% en el tamaño de partículas tan pequeñas como 0.3 micrones.

El componente H13 es la última etapa en un proceso de filtración que incorpora un prefiltro, filtro de carbono para desodorizar, filtro para reducir el polvo/moho ( H13 ) y un ventilador muy eficiente para liberar un aire de interiores que es certificado por pruebas de laboratorios independientes para reducir:

- Materia de partículas sólida incluyendo polvo
- Polen, caspa de mascotas, esporas de moho y otros alérgenos
- Humo y polvo de ácaros

Además, el Purificador KenkoAir incluye la generación limpia de iones, otra tecnología patentada. Solamente Nikken tiene la generación limpia de iones, la cual produce iones negativos (para crear una atmosfera refrescante y vigorizante) sin emitir el ozono que es dañino.

El Purificador KenkoAir ofrece todas estas características en un producto. Ahora usted puede disfrutar del aire en su hogar, en cada respiro, todos los días.



# CONTENIDO

**Glosario**

**Descripción de la unidad**

**Advertencias y precauciones**

**Información para operar la unidad**

**Instrucciones para preparar la unidad**

**Mantenimiento**

**Reemplazo del filtro**

**Solución de Problemas**

**Garantía**

# GLOSARIO

**Alérgeno** – Una sustancia que puede causar una alergia, específicamente antígeno no parasitario apto para estimular una reacción de hipersensibilidad.

**H13** – Partículas de aire de alta eficiencia, un tipo de tecnología de filtración. Este filtro está diseñado para atrapar a partículas tan pequeñas como 0.3 micrones de tamaño.

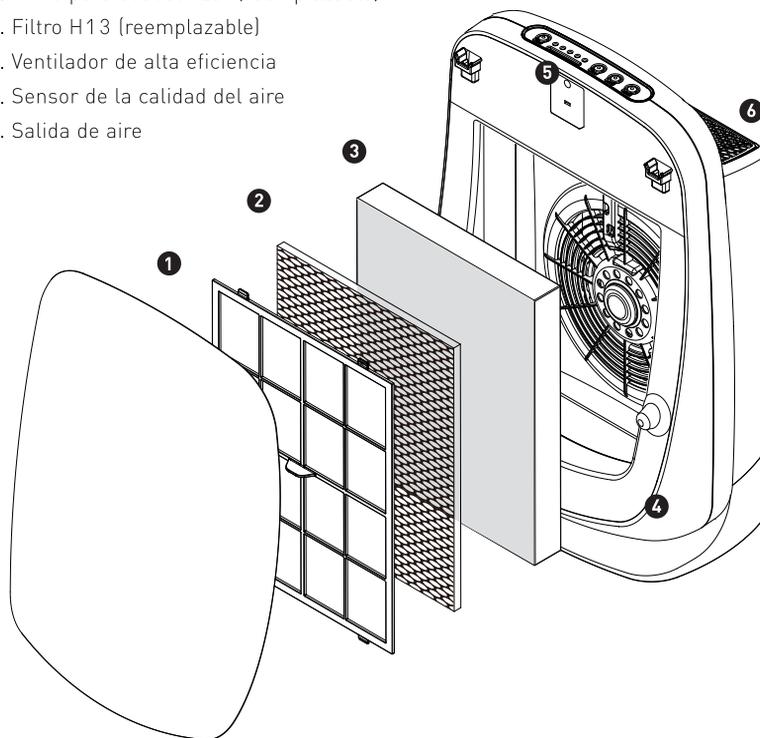
**Ion Negativo** – Una partícula cargada electrónicamente, frecuentemente encontrada en el entorno de bosques y cascadas.

**Aire de penetración ultra baja**, un tipo de tecnología de filtración. Este filtro es definido por su eficiencia, calculada a un mínimo de 99.95%

# DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD

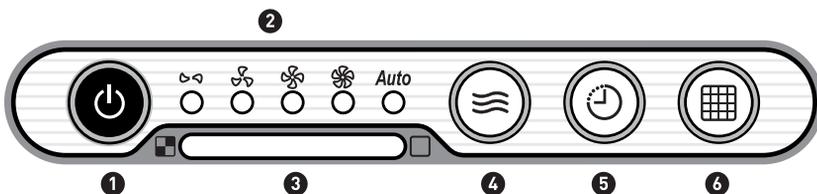
## Componentes

1. Prefiltro (para uso repetido)
2. Filtro para desodorizar (reemplazable)
3. Filtro H13 (reemplazable)
4. Ventilador de alta eficiencia
5. Sensor de la calidad del aire
6. Salida de aire



## PANEL DE CONTROL

1. **Encendido/apagado** — Activa la unidad.
2. **Indicador de la velocidad del ventilador** — También especifica si la unidad está funcionando en modo manual o automático.
3. **Indicador de la calidad del aire** — Muestra los niveles de contaminantes en el aire, para bajo (azul) para alto (rojo).
4. **Botón de la velocidad del ventilador** — Presione el ciclo de velocidad baja a mediana, alta, turbo y automático.
5. **Botón del temporizador** — El botón del temporizador permite que la unidad funcione por un periodo de tiempo programado (tres horas) y después apagarse automáticamente.
6. **Indicador de la vida del filtro** — Muestra cuando los elementos del filtro requieren reemplazo.



## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

**Modelo:** Purificador™ KenkoAir de Nikken®

**Energía eléctrica:** USA, CN, MEX, COL, ECU, PAN, GTM, SLV, CRI: AC de 120 voltios, 60 hercios  
PER: AC de 220 voltios, 60 hercios

**Consumo eléctrico:** 55 vatios

**Peso:** 13.9 libras/6.3 kg.

**Dimensiones:**

Ancho 14.8 pulgadas/37.5 cm

Altura 22.2 pulgadas/57.5 cm

Profundidad 10 pulgadas/25.5 cm

**Dispositivo de Seguridad:** Apagado automático cuando se abre el panel.

**Área de cobertura:** 29 metros cuadrados/ 69.6 metros cúbicos

**Tiempo aprox. de purificación:** 30 min.



## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

**IMPORTANTE:** Asegúrese de leer toda la información de seguridad antes de usar este producto. Siga todas las instrucciones para más seguridad.

### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

Cuando use aparatos electrónicos, debe seguir las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones a personas incluyendo lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de operar el Purificador™ KenkoAir.
2. Inspeccione los filtros antes de usar. Si vienen envueltos, remueva la envoltura y coloque los filtros en el orden correcto. Vea la página 14.
3. Coloque la unidad en un lugar en donde no se pueda caer o ser golpeado por personas, mascotas, muebles o puertas.
4. La unidad debe estar en posición vertical.
5. No coloque la unidad en contacto directo con la luz solar o cerca de un equipo de luz potente.
6. Siempre apague la unidad y desconéctela cuando no la use por un periodo largo de tiempo.
7. Para desconectar el Purificador KenkoAir, primero apague la unidad. Desconecte el enchufe del contacto de la pared. Nunca desconecte la unidad jalando el cable.
8. No use la unidad si el cable o el enchufe están dañados. No use la unidad si no está funcionando correctamente, si se cae o es dañada de cualquier manera.
9. Mantenga el cable apartado del calor o superficies calientes.
10. No use este producto en los exteriores.
11. No use este producto a menos que esté completamente ensamblado. No lo use sin filtros.
12. No intente lavar y reutilizar los elementos de los filtros desechables.
13. Si lava el prefiltro déjelo que se seque completamente antes de ensamblar la unidad nuevamente.
14. No desensamble componentes internos. No hay partes dentro de la unidad que necesiten servicio (con excepción de los filtros). Solamente un técnico calificado puede desensamblar, reparar o reemplazar componentes internos.
15. No coloque el cable de corriente debajo de la alfombra y no lo cubra con tapetes. Acomode el cable para evitar tropiezos – No coloque nada encima del cable.
16. Desconecte el suministro de corriente antes de darle servicio y / o limpiar.
17. Coloque el purificador de aire cerca de la toma de electricidad y evite usar un cable de extensión.
18. Este aparato tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para usarse en una toma de corriente polarizada. Si el enchufe no cabe completamente en la toma de corriente, debe voltear el enchufe. Si el enchufe aún no cabe contacte a un electricista calificado. **NO INTENTE** forzar ésta característica de seguridad.
19. Si la toma eléctrica AC [receptor] y el enchufe están sueltos puede causar un sobre calentamiento y una distorsión del enchufe. Contacte a un electricista calificado para reemplazar un contacto eléctrico suelto o desgastado.
20. No use el Purificador KenkoAir en donde gases o vapores inflamables estén presentes.
21. No lo use cerca de un conducto de ventilación de la cocina.



- 
22. No exponga el Purificador KenkoAir a la lluvia, no lo use cerca de agua, en el baño, área de lavandería u otro lugar húmedo.
  23. No permita que objetos extraños entren a la ventilación o abertura de escape ya que eso puede causar una descarga eléctrica o dañar el producto. No debe bloquear las entradas y salidas de aire. Mantenga estas aberturas limpias como se especifica en las instrucciones.
  24. No debe sentarse, pararse o poner objetos pesados encima del Purificador KenkoAir.

## **INFORMACION PARA OPERAR LA UNIDAD**

### **Instrucciones para preparar la unidad**

Coloque el KenkoAir Purifier en un lugar apropiado (vea las precauciones) y conéctelo a una fuente de energía.

### **Instrucciones para su operación**

#### **Activando la unidad**

Cuando enciende el Purificador KenkoAir por primera vez, el indicador de la calidad del aire cambiara de color varias veces para calibrarse hasta estabilizarse aproximadamente en 30 segundos. Este color representa el nivel de contaminantes presentes en el aire. Un sensor continuamente monitoreará el aire de interiores y cualquier alteración se muestra en el color del indicador.

#### **Velocidad del ventilador**

Presione el botón de la velocidad del ventilador para seleccionar la velocidad deseada. En el modo automático la velocidad del ventilador es controlada por el sensor de la calidad del aire y se ajusta automáticamente a la velocidad apropiada.

#### **Temporizador**

Presionando el botón del temporizador hará que el Purificador KenkoAir se programe para funcionar durante tres horas y al presionarlo otra vez mientras que la unidad este funcionando en el modo del temporizador cancelara este ajuste.

#### **Indicador de la vida del filtro**

Cuando la luz del indicador de la vida del filtro esta intermitente, debe reemplazar los filtros inmediatamente. Una vez que los nuevos filtros sean instalados, active la unidad y después presione y mantenga presionado el botón por tres segundos para reajustar esta función.

#### **Sensor de la calidad del aire**

El sensor de la calidad del aire que controla en el modo automático a la unidad se puede ajustar para aumentar o disminuir la sensibilidad. El interruptor del sensor esta accesible cuando el panel frontal es removido. Hay tres posiciones: baja, media y alta. Si el interruptor es movido a la posición BAJA (low) hará que el equipo sea más sensible (reacciona a una



baja concentración de contaminantes en el aire). En la posición ALTA (high) se reduce la sensibilidad por lo que en el modo automático el Purificador KenkoAir se activará solo cuando las partículas flotando en el aire tengan una alta concentración.

## MANTENIMIENTO

**PRECAUCION:** Cuando realice cualquier función de mantenimiento, asegúrese de que el Purificador KenkoAir este desconectado.

Nunca lave la unidad. Use un paño seco o húmedo para limpiar el exterior solamente. No permita que le entre agua a la unidad.

### Limpiando el exterior

Use un paño seco o húmedo para limpiar la unidad. No use solventes, limpiadores químicos o un cepillo duro.

### Limpiando la entrada y salida de aire

Limpie la entrada y salida del aire (abertura en la superficie exterior) con un cepillo suave.

### Limpiando el prefiltro

Asegúrese de desconectar la unidad antes de limpiarla.

El prefiltro reusable se debe limpiar cada dos meses o cuando la luz del indicador de la vida del filtro en el tablero de control este intermitente.

1. Remueva el panel frontal del Purificador KenkoAir como se describe en la parte posterior en la sección Reemplazando los Filtros. Desprenda el prefiltro como se describe.
2. Limpie el prefiltro aspirándolo suavemente o lo puede sumergir en agua tibia. Si el prefiltro está muy sucio, lave la superficie con agua tibia con una pequeña cantidad de detergente para platos.
3. Si lo lava, permita que el prefiltro se seque completamente antes de colocar los filtros en la unidad. Inserte todos los filtros y coloque el panel frontal.

## REEMPLAZANDO LOS FILTROS

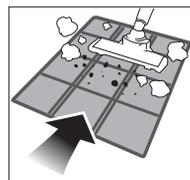
El filtro desodorizar y el filtro H13 requiere un reemplazo regular. Inspeccione por lo menos una vez cada seis meses o más seguido si se usa en un área con niveles más altos que el promedio de aire contaminado. Reemplace los filtros inmediatamente si la luz del indicador de la vida del filtro este intermitente.

**IMPORTANTE:** El prefiltro es reusable. **No lo deseche** – límpielo e instálelo como se describe en la parte superior.

No use la unidad sin filtros.

Asegúrese de desconectar la unidad antes de reemplazar los filtros.

1. Remueva el panel frontal de la unidad jalando el panel hacia afuera de la parte de abajo y levantándola.
2. Remueva todos los elementos del filtro y limpie el prefiltro reusable como se describe en el procedimiento de limpieza en la parte superior.
3. Reemplace el filtro desodorizador y el filtro H13 con nuevos componentes. Remueva estos del paquete. Ensamble todos los filtros en la secuencia correcta de adelante para atrás y con el lado frontal del filtro hacia el frente de la unidad como se ilustra en la página 14. Coloque el cierre del filtro.
4. Reemplace el panel frontal.



El paquete del reemplazo de los filtros para el Purificador KenkoAir es el filtro desodorizador y el filtro H13, artículo #1445.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS:	SOLUCIONES:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad no funciona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad puede estar desconectada.</li> <li>• Puede ser que el panel frontal no esté cerrado completamente.</li> <li>• Puede ser que la toma de electricidad esta defectuosa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise que la unidad esté conectada.</li> <li>• Asegúrese de que el panel frontal esté completamente cerrado.</li> <li>• Conecte la unidad en otra toma de electricidad.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El olor es notable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Considerable contaminación o humo en el aire.</li> <li>• Los filtros se deben limpiar o cambiar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca el humo en la habitación antes de usarla.</li> <li>• Limpie o reemplace los filtros.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador de la vida del filtro continúa con la luz intermitente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se debe ajustar nuevamente el indicador</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la unidad este funcionando, presione y mantenga presionado el botón del indicador por tres segundos para que se ajuste nuevamente.</li> </ul>

## GARANTÍA

Garantía limitada estándar de tres años en el motor del ventilador, y el resto de las partes están garantizadas por un año.

La presentación y las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.



**NIKKEN®**

*KenkoAir*  
Purifier®.....●●●●●●●●



**GUIDE D'UTILISATEUR**

## PRESENTATION DU PRODUIT

Félicitations pour votre achat du système pour l'air intérieur KenkoAir Purifier<sup>MD</sup> de Nikken. Le Purificateur KenkoAir combine un filtre d'air à étapes multiples avec la production d'ions négatifs et le fonctionnement effectif sans ozone.

Le Purificateur KenkoAir se caractérise pour avoir un filtre d'air à particules à haute efficacité ; ce type de filtre (H13) respecte les normes requises de l'environnement où un air pur et propre est fondamental. Le filtrage du H13 a une mesure d'efficacité de 99,95% dans la taille des particules aussi petites que 0,3 micron.

Le composant H13 est la dernière étape dans un processus de filtrage qui incorpore un préfiltre, un filtre de carbone pour désodoriser, un filtre pour réduire la poussière/moisissure (H13) et un ventilateur très efficace pour libérer un air d'intérieur qui est certifié par des tests de laboratoires indépendants pour réduire :

- matière de particules solides dont la poussière
- pollen, poils d'animaux, spores de moisissures et autres allergènes
- condensation et poussière d'acariens

De plus, le Purificateur KenkoAir inclut la production propre d'ions, une autre technologie brevetée. Seul Nikken dispose de la production propre d'ions, qui produit des ions négatifs (pour créer une atmosphère rafraîchissante et fortifiante) sans émettre l'ozone qui est nocive. Le Purificateur KenkoAir propose toutes ces caractéristiques en un produit. Maintenant vous pouvez profiter de l'air dans votre foyer, à chaque respiration, tous les jours.



## **CONTENU**

Glossaire

Description de l'unité

Avertissements et précautions

Informations pour opérer l'unité

Instructions pour préparer l'unité

Instructions d'utilisation

Entretien

Remplacement du filtre

Solution de Problèmes

Garantie

## **GLOSSAIRE**

Allergène – Une substance qui peut causer une allergie, spécifiquement antigène non parasitaire apte à stimuler une réaction d'hypersensibilité.

H13 – Particules d'air à haute efficacité, un type de technologie de filtrage. Ce filtre est élaboré pour attraper des particules aussi petites qu'une taille de 0,3 micron.

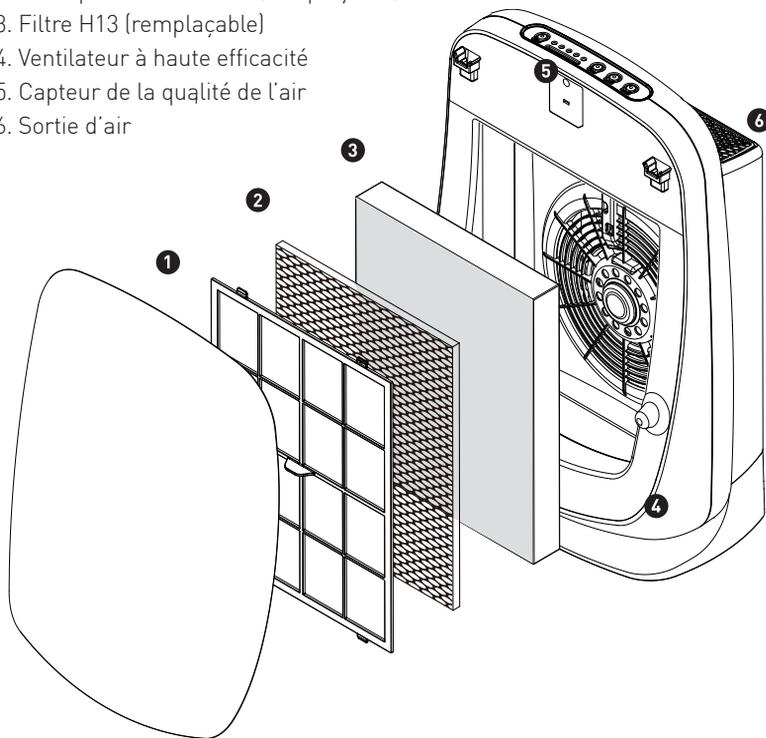
Ion négatif – Une particule chargée électriquement, fréquemment trouvée dans les forêts et les cascades.

Air de pénétration ultra basse, un type de technologie de filtrage. Ce filtre est défini par son efficacité, calculée à un minimum de 99.95%.

# DESCRIPTION DE L'UNITE

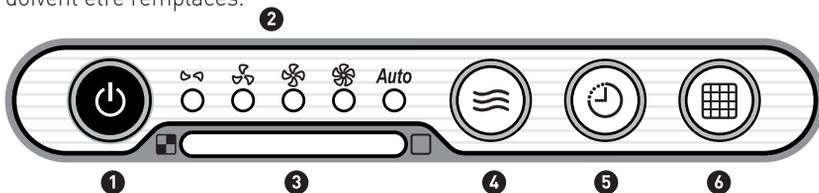
## Composants

1. Préfiltre (à réutiliser)
2. Filtre pour désodoriser (remplaçable)
3. Filtre H13 (remplaçable)
4. Ventilateur à haute efficacité
5. Capteur de la qualité de l'air
6. Sortie d'air



## Panneau de contrôle

- 1. Allume/éteint** – mise en marche de l'unité.
- 2. Indicateur de la vitesse du ventilateur** – Spécifie aussi si l'unité fonctionne en mode manuel ou automatique.
- 3. Indicateur de la qualité de l'air** – Montre les niveaux de polluants dans l'air, allant de bas (bleu) à élevé (rouge).
- 4. Bouton de la vitesse du ventilateur** – Appuyez sur le cycle de vitesse basse à moyenne, élevée, turbo et automatique
- 5. Bouton de la minuterie** – Le bouton de la minuterie permet à l'unité de fonctionner pour une période de temps programmée (trois heures) et l'éteinte automatiquement.
- 6. Indicateur de la durée de vie du filtre** – Montre quand les éléments du filtre doivent être remplacés.



## Spécifications du Produit

**Modèle:** KenkoAir Purifier<sup>MD</sup> de Nikken<sup>MD</sup>

**Energie électrique:** USA, MEX, COL, ECU, PAN, GTM, SLV, CR : AC de 120 volts, 60 hertz  
PER: AC de 220 volts, 60 hertz

**Consommation électrique:** 55 watts

**Poids:** 13,9 livres / 6,3 kg.

### Dimensions:

Largeur : 14,8 pouces/37,5 cm)

Hauteur : 22,2 pouces/57,5 cm)

Profondeur : 10 pouces/25,5 cm)

**Dispositif de sécurité:** Arrêt automatique quand le panneau est ouvert.

**Zone de couverture:** 29 mètres carrés / 69,6 mètres cubes.

**Temps approximatif de purification:** 30 min.



## AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

**IMPORTANT:** Assurez-vous de lire toutes les informations de sécurité avant d'utiliser ce produit. Suivez toutes les instructions pour plus de sécurité.

### LISEZ ET GARDEZ CES INSTRUCTIONS DE SECURITE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

Quand vous utilisez des appareils électroniques, vous devez suivre les précautions de base pour réduire le risque d'incendie, de décharges électriques et de blessures à des personnes en suivant ce qui suit :

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le KenkoAir PurifierMD.
2. Inspectez les filtres avant la première utilisation. S'ils sont emballés, ôtez l'emballage et placez les filtres dans l'ordre qui convient. Voir page 14.
3. Placez l'unité dans un endroit où elle ne peut pas tomber ou être cognée par des personnes, des animaux de compagnie, des meubles ou des portes.
4. L'unité doit être posée en position verticale.
5. Ne placez pas l'unité au contact direct de la lumière du jour ou près d'un équipement ayant une lumière puissante.
6. Eteignez toujours l'unité et déconnectez-la quand vous ne l'utilisez pas durant une longue période.
7. Pour déconnecter le Purificateur KenkoAir, éteignez d'abord l'unité. Déconnectez la prise de contact du mur. Ne déconnectez jamais l'unité en tirant le câble.
8. N'utilisez pas l'unité si le câble ou la prise sont endommagés. N'utilisez pas l'unité si elle ne fonctionne pas correctement, si elle tombe ou si elle est endommagée de n'importe quelle manière.
9. Maintenez le câble éloigné de la chaleur ou de surfaces chaudes.
10. N'utilisez pas ce produit à l'extérieur.
11. N'utilisez pas ce produit à moins qu'il soit complètement assemblé. Ne l'utilisez pas sans filtres.
12. N'essayez pas de laver et de réutiliser les éléments des filtres jetables.
13. Si vous lavez le préfiltre attendez qu'il sèche complètement avant d'assembler à nouveau l'unité.
14. N'enlevez pas de composants internes. Il n'y a pas de parties dans l'unité qui ont besoin d'entretien (à l'exception des filtres). Seul un technicien qualifié peut enlever, réparer ou remplacer des composants internes.
15. Ne mettez pas le câble du courant sous un tapis et ne le couvrez pas avec une carpe. Placez le câble de façon à éviter de trébucher. Ne placez rien sur le câble.
16. Déconnectez le fournisseur de courant avant de le mettre en marche et/ou de le nettoyer.
17. Placez le purificateur d'air près de la prise électrique et évitez d'utiliser une rallonge.
18. Cet appareil a une prise polarisée (une fiche est plus large qu'une autre). Pour réduire le risque d'une décharge électrique, cette prise est élaborée pour être utilisée dans une prise de courant polarisée. Si le câble ne rentre pas complètement dans la prise de courant, vous devez retourner la prise. Si la prise ne rentre toujours pas, veuillez contacter un électricien qualifié. N'ESSAYEZ PAS DE passer outre cette caractéristique de sécurité.
19. Si la prise électrique AC (récepteur) et le câble sont désolidarisés, cela peut causer une surchauffe et une distorsion du câble. Contactez un électricien qualifié pour remplacer un contact électrique désolidarisé ou abimé.
20. N'utilisez pas le Purificateur KenkoAir où des gaz ou des vapeurs inflammables sont présents.





21. Ne l'utilisez pas près d'une conduite d'aération de la cuisine
22. N'exposez pas le Purificateur KenkoAir à la pluie, ne l'utilisez pas près de l'eau, dans la salle de bains, dans la zone du lave-linge ou autre endroit humide.
23. Ne permettez pas que des objets étrangers entrent dans la ventilation ou l'ouverture d'échangeur car cela peut causer une décharge électrique ou endommager le produit. Vous ne devez pas bloquer les entrées et sorties d'air. Maintenez ces ouvertures propres comme cela est spécifié dans les instructions.
24. Vous ne devez pas vous asseoir, vous mettre debout ou poser des objets lourds sur le Purificateur KenkoAir.

## **INFORMATIONS POUR FAIRE FONCTIONNER L'UNITÉ**

### **Instructions pour préparer l'unité**

Placez le Purificateur KenkoAir dans un endroit approprié (voir les précautions) et connectez-le à une source d'énergie.

### **Instructions pour son fonctionnement**

#### **Activation de l'unité**

Quand vous allumez le Purificateur KenkoAir pour la première fois, l'indicateur de la qualité de l'air changera de couleur plusieurs fois pour se calibrer jusqu'à se stabiliser environ 30 secondes après. Cette couleur représente le niveau de polluants présents dans l'air. Un capteur surveillera en continu l'air de l'intérieur et toute altération apparaît dans la couleur de l'indicateur.

#### **Vitesse du ventilateur**

Appuyez sur le bouton de la vitesse du ventilateur pour choisir la vitesse souhaitée. En mode automatique, la vitesse du ventilateur est contrôlée par le capteur de la qualité de l'air et il s'ajuste automatiquement à la vitesse appropriée.

#### **Minuterie**

En appuyant, le bouton de la minuterie fera que le Purificateur KenkoAir se programmera pour fonctionner durant trois heures et si vous appuyez à nouveau, alors que l'unité fonctionne en mode temporisateur, cela annulera ce mode.

#### **Indicateur de la durée de vie du filtre**

Quand la lumière de l'indicateur de la durée de vie du filtre est intermittente, vous devez remplacer les filtres immédiatement. Une fois que les nouveaux filtres sont installés, activez l'unité et après appuyez et maintenez le bouton enfoncé durant trois secondes pour régler à nouveau cette fonction.

#### **Capteur de la qualité de l'air**

Le capteur de la qualité de l'air qui contrôle l'unité en mode automatique peut être ajusté pour augmenter ou diminuer la sensibilité. L'interrupteur du capteur est accessible quand le panneau frontal est retiré. Il y a trois positions : basse, moyenne et élevée. Si l'interrupteur est placé en position BASSE (low), l'équipement sera plus sensible (il réagit à une basse concentration de polluants dans l'air). En position HAUTE (high), on réduit la sensibilité et donc en mode automatique le Purificateur KenkoAir sera uniquement activé quand les particules qui flottent dans l'air auront une concentration élevée.





## ENTRETIEN

**PRECAUTION:** Durant toute opérations d'entretien, assurez-vous que le Purificateur KenkoAir soit déconnecté.

Ne lavez jamais l'unité. Utilisez un chiffon sec ou humide pour nettoyer uniquement l'extérieur. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans l'unité.

### Nettoyage de l'extérieur

Utilisez un chiffon sec ou humide pour essuyer l'unité. N'utilisez pas de solvants, de nettoyeurs chimiques ou de brosse à poil dur.

### Nettoyage de la sortie d'air

Nettoyez la bouche de sortie d'air (ouverture sur la superficie extérieure) avec une brosse à poil souple.

### Nettoyage du préfiltre

Assurez-vous de déconnecter l'unité avant de la nettoyer.

Le préfiltre réutilisable doit être nettoyé tous les deux mois ou quand la lumière de l'indicateur de la durée de vie du filtre dans le panneau de contrôle est intermittente.

1. Enlevez le panneau frontal du Purificateur KenkoAir comme cela est décrit dans la partie postérieure dans la section « remplacement des Filtres ». Enlevez le préfiltre comme cela est décrit.
2. Nettoyez le préfiltre en l'aspirant doucement ou vous pouvez l'immerger dans de l'eau tiède. Si le préfiltre est très sale, lavez la superficie avec de l'eau tiède avec une petite quantité de détergent vaisselle.
3. Si vous le lavez, laissez le préfiltre sécher complètement avant de le remettre dans l'unité. Insérez tous les filtres et placez le panneau frontal.

## REMPACEMENT DU FILTRE

Le filtre désodorisant et le filtre H13 requierENT un remplacement régulier. Surveillez au moins une fois tous les six mois ou de façon plus suivie si vous l'utilisez dans une zone avec des niveaux plus élevés que la moyenne d'air pollué. Remplacé les filtres immédiatement si la lumière de l'indicateur de la durée de vie du filtre est intermittente.

**IMPORTANT:** Le préfiltre est réutilisable. **Ne le jetez pas** – lavez-le et installez-le comme cela est décrit dans la partie supérieure.

N'utilisez pas l'unité sans filtres.

Assurez-vous de déconnecter l'unité avant de remplacer les filtres.





1. Otez le panneau frontal de l'unité en tirant le panneau vers l'extérieur de la partie du bas et en la soulevant.
2. Otez tous les éléments du filtre et lavez le préfiltre réutilisable comme cela est décrit dans la procédure de nettoyage dans la partie supérieure.
3. Remplacez le filtre désodorisant et le filtre H13 avec de nouveaux composants. Retirez-les du paquet. Assemblez tous les filtres dans la séquence correcte de l'avant vers l'arrière et avec le côté frontal du filtre vers la face de l'unité comme cela est indiqué sur la page 4. Placez le filtre dans son socle.
4. Repositionnez le panneau frontal.

Le paquet de remplacement du filtre pour le Purificateur KenkoAir est le filtre désodorisant et le filtre H13, article #1445.

## SOLUTION AUX PROBLEMES

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'unité ne fonctionne pas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'unité peut être déconnectée.</li><li>• Le panneau frontal n'est pas complètement fermé.</li><li>• La prise de courant est défectueuse.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que l'unité est connectée.</li><li>• Assurez-vous que le panneau frontal soit complètement fermé.</li><li>• Connectez l'unité dans une autre prise de courant.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'odeur est notable.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pollution ou fumée considérable dans l'air.</li><li>• Les filtres doivent être nettoyés ou changés.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réduisez la fumée dans la pièce avant de l'utiliser.</li><li>• Nettoyez ou remplacez les filtres.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'indicateur de la durée de vie du filtre continue avec une lumière intermittente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il faut réinitialiser l'indicateur.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quand l'unité fonctionne, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de l'indicateur durant trois secondes pour le réinitialiser.</li></ul>

## GARANTIE

Garantie limitée standard de trois ans pour le moteur du ventilateur. Les autres pièces sont garanties durant un an.

La présentation et les spécifications sont sujettes à des changements sans avis préalable.





IMPORTED AND DISTRIBUTED BY:  
IMPORTADO Y DISTRIBUÍDO POR:  
IMPORTÉ ET DISTRIBUÉ PAR:

**NIKKEN Inc. 18301 Von Karman Ave. Suite #120, Irvine, CA, USA 92612** · NIKKEN Latinoamérica, S. de R.L. de C.V., Insurgentes Sur No. 826, 1er Piso, Col. Del valle, Del. Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 03100 México RFC: NLA040617M26 · **NIKKEN Colombia Ltda., Parque Industrial Celta, Bodega B78-3 Autopista Medellín Km 7 Funza, Cundinamarca, Colombia** · NIKKEN Costa Rica Ltda., Barrio Escalante, De la casa Cural de la Iglesia Santa Teresita, 300 Este, 200 Sur y 50 Este, San José, Costa Rica · **Nihon Kenko del Ecuador C. Ltda., Av. Naciones Unidas No. 230 y Núñez de Vela, Edif. Metropolitan, 5to Piso, oficina 508, Quito, Ecuador** · NIKKEN Guatemala Ltda., Av. Las Américas 18-81 Zona 14, Edificio Columbus Center Nivel 2 oficina 13, Guatemala, Guatemala · **NIKKEN Perú S.R.L., Av. Manuel Olguín 215-217, oficina 1402, Torre Omega, Santiago de Surco, C.P. 33, Lima, Perú** · NIKKEN El Salvador Ltda. de C.V., Boulevard Santa Elena No. 6, Centro Comercial Atrium Plaza Santa Elena, Antiguo Cuscatlán, La Libertad, El Salvador · **NIKKEN Panamá Inc., Calle Primera, Urbanización El Golf, Corregimiento de Parque Lefevre, Distrito de Panamá, República de Panamá.**



Rev. 08/19

